EESTI PÄEVALEHT

ESTNISKA DAGBLADET
12. aastakäik
Toimetaja Juhan Kokla
Vastutav väljaandja (ansv. utg.) Hans Schöier
Peatoimetus ja talitus:
EESTI MAJAS, Stockholmis
sissekäik, Kocksgränd 3
Aadress: Box 16320
103 26 Stockholm 16
Telefon: 21 84 46
Toimetus Eskilstunas:
Toimetaja Jüri Aus
Aadr.: Eesti Päevaleht, Box 120,
631 02 Eskilstuna. Tel.: 016/14 77 72
Tellimispostgiro nr. 28650
Tellimishinnad:
Aasta .... kr. 147:—
Termin (4 kuud) .... kr. 53:—
Kuu .... kr. 15:—
Kuulutusehind 75 ööri mm.
Ärikuulutused 1 kroon mm.
Eskilstuna-Kurirens Tryckeri AB
Eskilstuna 1970

Eskilstuna-Kuriren
Kolmapäeval, 24. juunil 1970
Upplaga C
Nr. 142 (3426)

Washington: Vene lendurite aktiivsus Egiptuses vaibub

WASHINGTON — Kõrgemad ametlikud esindajad Washingtonis nendivad, et viimase viie nädala jooksul on venelased vähendanud oma pilootide lende egiptuse territooriumi kohal. Põhjust muidugi ei teata, kuid oletatakse, et viimasel ajal pole ka Iisraeli õhujõud sooritanud ühtki atakki sisemaale, eeskätt Kairo ja Alexandria piirkonda. Peale selle peavad mõned optimistlikumad vaatlejad võimalikuks, et N. Liit on seekord tõsiselt huvitatud relvarahust ja sellele järgnevast rahulepingust araablaste ja Iisraeli vahel. Vähemalt viitab selles suunas venelaste diplomaatiline aktiivsus, märgivad optimistid. Arvestuste kohaselt on N. Liidul Egiptuses praegu umbes sada lendurit.

UUDISEID... LÜHIDALT

TEL AVIV — Iisraeli peaminister Golda Meir sõnab, et praeguses staadiumis pole otsene relvarahu egiptlastega eriti aktuaalne. See vaid annaks Nasserile järjekordse võimaluse oma sõjalist kapatsiteeti tugevdadada ning ette valmistada uut agressiooni, toonitas peaminister. Ta lisas ühtlasi juurde, et suurendatud pinge eest Lähis-Idas on kõigepealt vastutav N. Liit, kes on süstemaatiliselt ja põhjalikult ehitab üles Egiptuse sõjalist kapatsiteeti. Golda Meir sõnas, et Iisraeli piloodid ei kõhkle silmapilkugi astumast võitlusse sovjeti lenduritega, kui need peaksid astuma aktiivselt võitlusse Suessi tsoonis või mistahes muus paigas.

TOKIO — Jaapani valitsus tegi teatavaks, et Jaapani-USA koostöö- ja julgeolekulepingut uuendatakse veel üheks perioodiks. Toonitati, et leping suurel määral garanteerib Jaapanile rahu ning majanduslikku heaolu. Valitsuse teadaanne saabus kõigest paar tundi enne seda kui eelmine leping kaotas kehtivuse.

PARIIS — Prantsusmaa ja Hispaania on sõlminud sõjalise lepingu, mille kohta prantsuse poliitilised vaatlejad märgivad, et see on president Pompidou katse laiendada prantsuse huvisfääri Vahemere ääres. Leping näeb ette muuhulgas prantsuse atakklennukite müümist Hispaaniale ja ka tehnilist ja tööstuslikku koostööd. Oletatakse, et pikapeale võidakse vastavate lepingutega kaasa tõmmata ka Portugali.

MOSKVA — Ka parteileht Pravda tõi ära sõnumi reisilennuki kaaperdamiskatse kohta Leningradi lennuväljal. Kaapardajate grupp olevat koosenenud 15-st "kriminaalsest isikust". Moskvas aga liiguvad ringi kuuldused, et kaaperdajate hulgas olnud terve rida juute, kes tahtnud N. Liidust välja pääseda ja hiljem edasi rännata Iisraeli.

NEW YORK — Üks Ameerika suurimatest ettevõtetest, raudteeühing Pennsylvania Central Railway on läinud pankrotti. Ettevõtte võlas ainuüksi käesoleva aasta esimeses veerandis olid sada miljonit dollarit. Raudteeühingul on 90 000 teenistujat.

STOCKHOLM — Ameeriklaste pikaajaprognoos juuli-ilma kohta Rootsis on üldiselt positiivne, vähemalt puhkuseloljate seisukohast. Ennustatakse väga sooja ja enamvähem sademeteta ilmastikku. See tähendab paiguti temperatuure, mis asuvad 30 plusskraadi piires või üle selle.

Maoist oli ässitajaks rahutustel

PARIIS — Prantsusmaa politseivõimud otsivad maoist Alain Geismar'i, kes oli äsja Pariisis toimunud suurte tänavarahutuste peaorganiseerijaks.

Demontstratsioonid ja rahutused tekkisid pärast seda kui politseivõimud arreteerisid kaks Proletarian Left Movementi ajalehe "Cause of the People" toimetajat. Proletarian Left'i üks silmapaistvaid tegelasi on tuntud kirjanik ja filosoof Jean-Paul Sarte, kes on praegu Proletarin Left'i ajalehe toimetaja.

49 ohvrit joobnud sohvritel

Okupeeritud Eestis käib juba mõnda aega äge kampaania autojuhtide vastu, kes joobnud olekus rooli taga istudes pidevalt liiklusõnnetusi tekitavad.

Ühes maikuu "Rahva Hääles" avaldas miilitsa alampolkovnik H. Taidre pikema kirjasõnalise kirjutise joobnud autojuhtide arvel pealkirja all "Viina vits lööb valusasti". Selles tuuakse ka statistilisi andmeid liiklusõnnetuste kohta 1956. aasta. Joobnud autojuhtide süü tõttu olevat Eestis l.a. tekkinud 311 rasket liiklusõnnetust, mille tagajärjel sai surma 49 ja vigastada 306 inimest.

Samas kirjutises märgitakse, et "Individuaaltranspordi valdajate süüst tingitud liiklusõnnetuste puhul oli 41 prots. juhtidest joobnud, mootorrattureid aga 44,4 prots.

Küsitakse riigitoetusi

Eesti Komitee on esitanud enda, Rahvusnõukogu ja ajalehe Teataja sooviavaldused sisserändajatevalitsusele (Invandrarverket) toetuse saamiseks organisatsioonide tegevusele ning aja lehe välja andmiseks. Eesti Komitee soovib toetust kokku 65.000:- aastas millest 30.000:- on ette nähtud ühe ametniku palgaks, 15.000:- üürideks ja 20.000:- bürookuludeks.

Rahvusnõukogu soovib ühekordset toetust üürideks, parandusteks ja elektrikirjutusmasina ostmiseks. Palveavalduses tutvustatakse ERNi tegevust kolmes perioodis; esimese perioodi ajal, 1948—52 oli Rahvusnõukogu peamiseks tegevusalaks algeline keeleõpetus ja ühiskonnainformatsioon Rootsi põgenenud eestlastele, järgmisel perioodil, 1952—60, põhjalikum keeleõpetus ja ühiskondlik informatsioon ning aastatel 1960—1970 minoriteedikaitse küsimused.

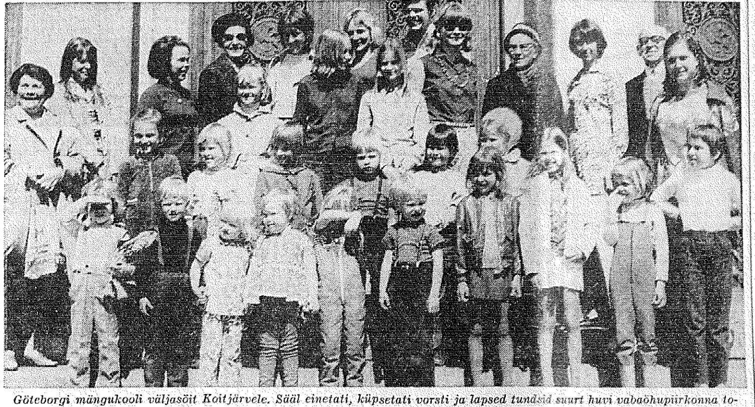
Aajaleht Teataja soovib toetust 20.000:- millest 10.000:- on üldine toetus lehe välja andmiseks ja 10.000:; lisakulud nelja numbri välja andmiseks mis läheksid välja kõikidele eesti perekondadele Rootsis.

Vikerlased ROOTSI

Nüüd on selgunud, et Montreali eesti noorterühma "Vikerlased" plaanitsetud pikem Euroopareis hõlmab ka Rootsit. Vikerlaste 30-liikmelisel tantsu- ja muusikaansamblil on kavas ka üks siinne esinemine.

Esinemispäevaks on ette nähtud laupäev, 29. august ning esinemispaigaks Södra teater Stockholmis. Rühm on omale Ameerika mandril hea nime loonud, olles korduvalt menuga esinenud rahvusvahelisele publikule, millepärast Stockholmi publik võib külastust huviga ootama jääda.

- **Stockholmis kuulutati abiellujatena maha Claes Dahlbäck ja Merike Soosaar. Pulmad toimuvad Skeppsholmeni kirikus 11. juulil.**



Göteborgi mängukooli väljasõit Koitjärvele. Sääl einetati, küpsetati vorsti ja lapsed tundsid suurt huvi vabaõhupiirkonna toredate spordiväljakute vastu. (Foto Kopler).

Viktor Kulikov.

Portree Moskvast: Kulikov

Eesti okupeerija Ida-Saksas

Ida-Saksamaal asuva Nõuk. Liidu rünnakuarmee (20 diviisi) [illegible] juhatajaks määrati detsembris 1969 kindral-kolonel Wiktor Kulikov, kelle ülesanne (agressiooni korral) Lääne-Saksamaa vallutamine (Moskva-versiooni kohaselt — Saksamaa ühendamine!).

Enne Kulikovi omasid kõik Ida-Saksamaal asuva Nõuk. Liidu armee ülemjuhatjad kõrgema kraadi hiljem kindralstaabi ülem; marssal Tschuikov; armeekindral Schtemenko, praegu Warssavi pakti staabülem; marssal Gretschko, praegu kaitseminister marssal Sahharov, praegu kindralstaabi ülem; marssal Gretschko, praegu kaitseminister, marssal Sahharov, praegu kindralstaabi ülem; marssal Jakubovski, praegu Warssavi pakti ülemjuhataja; marssal Konjev ja armeekindral Koschewoi, kelle praegused ülesanded teadmata).

Sellest "kraadist" järeldatakse, et Nõuk. Liit ehk vähendab pinget ja survet Euroopa vastu, millest sõltuvana kõneldakse koguni 6 diviisi viimisest Ida-Saksamaalt Vene-Hiina piirile.

Kindral-kolonel Kulikov on 47 aastat vana ja tankiväe eriteadlane. Nii kardetakse ka tankirünnakut idast lääne vastu. Tankijuhi tunnistuse omandas Kulikov 17-aastasena Soome Talvesõjas. Sõjakooli esimese klassi kursuslasena võttis ta osa juunis 1940 Eesti okupeerimisest. Hiljem kuulus ta ka Bessaraabia okupeerijate hulka.

Saksa-Vene sõjas asi Kulikov oma tuleristsed tankistina Kiievi all. Siis kirjutas ta sakslaste kohta: "Juba pikemat aega me kasutame neid — nende saavutusi. Alates 1939. aastast me kasutasime ka seda aega, mis nad meile jätsid. Me saavutasime selle kahe aasta jooksul sama palju kui varem kahekümne aasta jooksul."

Mais 1942 oli Kulokov üks 200 pu-

Järg. lhk. 2.

H. Sergo ja ta "Põgenike laev"

Hermann Sergo pärineb Hiiumaalt Käina vallast üldtuntud neremeeste Sergode laialdasest suguvõsast. Tema isa Mihkel Sergo, kes sõitis kodumaal viimati Kuivaste-Virtsu liiniaurikul "Rudolfil" kaptenina ja suri siin pagulasena, omas kodukohta Utu külas. Utul kasvas ka üles 1. oktoobril 1911. a. sündinud Hermann Sergo. Lõpetas Jausa algkooli ja Kärdla kõrgema algkooli juures töötavat 2 üldhariduslikku täiendusklassi. Kärdla koolipoisina oli ta energiline sportlane, aga selle kõrval ka juba kirjanduslikkude huvidega, võttes aktiivselt osa kooli õpilasühingu kirjandusringi tegevusest.

17 aasta vanuses siirdus H. Sergo merele. Mõne aja järel omandas vastava hariduse ja sõidupraktikaga tüürimehe ja siis kapteni kutse. 1941. a. omandas ta kaugesõidukapteni diplomi, sõites samal aastal tüürimehena Tallinn—Stockholmi liinil liikuval reisijateaurikul "Estonia" ja hiljem jäämurdjal "Tasuja". Viimasega sattus ta Leningradi. Sääl võeti eestlasist meeskond laevalt maha ja paigutati sunnitööle.

Kuna linnas valitses sõjaoludes nälg püüdis H. Sergo sealt välja pääseda Vene sisemaale, mis ka õnnestus. Hiljem mobiliseeriti ta punaarmeesse ja saadeti Karjala rindele. Pärast sõja lõppu on ta töötanud kaptenina kaubalaevastikus ja Tallina sadamakaptenina. Oma meremehe elukutse kõrval on ta juba aegu tegutsenud kirjanikuna.

Alustanud oma ilukirjandusliku loomingu avaldamist "Loomingus" ja teistes ajakirjades, avaldas Hermann Sergo 1960. a. oma esimese romaani "Meri kutsub", 1967. a. samuti meremeeste elule põhjeneva novellikogu "Lootsitoa jutud" ja 1966. a. romaani "Põgenike laev".

See viimane on vahest kõige laiahaardelisem käsitelles autori kodukoha ümbruse maaelu Hiiumaal, suundudes säält paiguti marele ja lõppedes traagiliselt põgenikelaeva hukkumisega 1944. a. sügisel. Sündmustiku keskkohaks kujuneb Alajõe talu ja peategelaseks selle perepoeg Marin, kelle elu kulgeb kord maal, kus ta saab talu peremeheks, abiellub või jällegi merel alates laevaehitustöödest riskantsete seiklusteni merel.

Teose tihedasse sündmustikku on põimitud rohkesti kõrvaltegelasi, kelle igaühe elu on püütud võimalikult üksikasjalikkusega käsitella

Järg. lhk. 2.

Göteborgi eesti mängukoolis. Vasakul lastegrupp käsitöö tunnis, taga vasakult esimene Jakob Aljas ja praktikant Aili Aasa, otse nende ees laua otsas istumas mängujuht Eevi Lepik ja ees vasakul lapsega süles mängugruppide üldjuht Ille Palm. Paremal emasid, kes mängutundide ajal kõrvalruumis kohvitassi juures juttu puhuvad. (Foto Kopler)

Siber vajavat jälle inimesi

Moskva parteileht "Literaturnaja Gazeta" teatab, et viimase kümne aasta jooksul on 730.000 inimest rohkem Siberist lahkunud kui sinna samal ajal juurde tuli (või saadeti). Praegu on Siberis ruutkilomeetril napilt 6 inimest (nendest napilt 2 venelast). Võrdluseks olgu toodud, et Siberi lõunanaabril, Hiinal, on ruutkilomeetril 85 inimest!

Moskva teine parteileht "Komsomolskaja Pravda" nuriseb, et riigi poolt kuludega Siberisse saadetud või meelitatud inimesed — vangid ja uusasunikud — Siberist esimesel võimalusel jälle lahkuvad: uusasunikud peavad seal vastu 2-3 aastat, vaatamata sellele, et Siberi elutingimused ja kliima on paremad, kui "vanal emakesel Venemaal". Sama leht konstateerib, et programm, mis viimase 7 aasta jooksul valitsusele on maksnud miljard rubla, on uusasunikate poolt muudetud — pikendatud väljasõiduks Siberi rohelusse...

Muidugi ei tohi Moskva parteilehed väljaütelda, et Siberist põgenetakse sõja kartusel Hiinaga.

Kapten ja kirjanik Hermann Sergo.

Helilooja Eller suri kodumaal

Eestis suri 16. juunil helilooja Heino Eller 83 aasta vanuses. Heino Eller isikus kaotas eesti muusika ühe oma silmapaistvama esindaja, kes heliloojana ja pedagoogina on etendanud tähtsat osa meie rahvusliku muusikakultuuri arengus.

Heino Eller sündis 7. märtsil 1887 Tartus. Pärast reaalkooli lõpetamist astus H. Eller 1907. a. Peterburi Konservatooriumi, kus ta esialgu õppis prof. Krügeri viiuliklassis, 1912. aastast peale aga kompositsiooni ja muusikateooriat professorite Calafati, Tsnernovi, Steinbergi jt. juhendamisel. Esimese maailmasõja tõttu katkenud õpinguid jätkas ta 1919. a. ning õiendas aasta hiljem lõpueksamid.

1920. a. sügisel naasis H. Eller Tartusse, kus asus tööle Tartu Kõrgemas Muusikakoolis spetsiaalteooria ja kompositsiooni õpetajana.

1940. a. kutsuti H. Eller Tallinna Riikliku Konservatooriumi kompositsiooni ja muusikateaduse kateedri professoriks, kus ta töötas kuni surmani.

Juba oma esimestest helitöödest alates iseloomustab H. Elleri loomingut tugev isikupära, sisukus ja vormitäius. Sellest ajast peale on tema alati värske, uusi teid otsiv ja kaminstrumentaallooming kuulunud eesti muusika paremiku hulka.

H. Elleri kahekümnendate aastate algul loodud "Koit", "Scherzo" ja "Öö hüüded" töid meie muusikasse uusi mõtteid, mis olid vabad romantilisest paatosest, ja möödunud aja oletundele omasest muusikalisest väljendusiaadist. 1930-ndate aastate ümber juurdles H. Eller eesti muusika rahvusliku omapära ja rahvaviiside kasutamise probleem üle. Sinfonia in

Järg. lhk. 2.

Göteborgi mängukool töötas suure eduga

GÖTEBOR G(EPL) — Eesti mängukoolis Göteborgis käis möödunud hooajal kokku 63 õpilast vanustes 3—7 aastat, selgus aruandest Vabade Eestlaste ühingu ja Eesti Komitee Göteborgi osakonna peakoosolekul. Talve jooksul on käidud koos 25 korda, igakord 3 tundi. On õpetatud eesti keelt, laulmist, ühis- ja laulumänge, joonistamist ja käsitööd.

Kool kutsuti esinema sihtasutus "Nordgårdeni" 50-dna juubeliaasta pidustustele, kus esinemine rootslaste poolt sai kauakestva aplausi. Lastele ja vanematele on korraldatud ühine koosviibimine kohvilauas jne. Sisemise tegevuse raames on tähistet välis-eesti päeva, jõuluõhtut, Vabartigi aastapäeva ja emadepäeva. Osa on võtnud ka Jonseredi täienduskooli õpilased. Korraldati ka ühisväljasõit Koitjärvele.

Mängugrupid ja Jonseredi täienduskool on saanud E. Komitee poolt toetust, samuti on mängukooli lastevanemad ja eesti ühiskond olnud suureks abiks. Kohalik toetus on üle 3000:—. EK Göteborgi osakonna ja VEU ühine rahaline aruanne ulatus üle 16.000:—, kusjuures lisandub üle 18.000:— arhiivitöölise tasu eriarve kohaselt.

Möödunud tegevusperioodil olid mängujuhtideks prd. Ille Palm ja Evi Lepik, prld. Aili Aasa ja Eha Lillebarg. Üldjuhiks on vana kooltegelane Jakob Aljas. Ühiseks ettevalmistamiseks on loodud peatoimkond novembris kavatsetava Lääne-Rootsi kultuurinädalaks, mille raames on ette nähtud kontserdid, näitused kirjanduse, kunsti ja käsitöö alalt.

EESTI KULTUURI KOONDIS
POSTGIRO 57588

EPL 24. juunil 1970

"Vastupanuta invasioon"

Vene läänepoolseimate armeede ülemaks, millised on paigutatud Ida-Saksamaale okupatsiooniväena, on kindralpolkovnik Kulikov. Mees, kellel on kogemusi nii invasioonidega kui ka okupatsioonidega juba varemalt. Kui Stalin aastal 1939, olles Hitlerilt Ribbentrop-Molotovi-paktiga volituse saanud, ründas Soomet ja alustas Talvesõda, siis istus ühes tema tankis, mis oli saadetud soomlaste iseseisvust röövima, noor tankist Kulikov. Kui aastal 1940 viisid tankiroomikud ta juba Rumeeniale kuuluvasse Bessaraabiasse, kus vallutati Moldaavia ja veidi varem Eestisse, nüüd juba kadetina. Kui Kulikov aastaid hiljem, juunis 1965 uuesti Eestis käis invasiooni 25-ndat juubeliaastat tähistamas, siis jutustas ta saksa poliitilise ajakirja "Der Spiegel" andmetel ka oma isiklikest mälestustest sissemarsil:

"Küsisin eneselt, kuidas me nii kergesti sisse pääseme? Kas neil ei ole siis üldse midagi meile vastu panna? Ma võtsin omaks, et kapitalism võimaldab teatava heaolu, ainult pinnapealse, et rahvast rahustada — mis aga ei ole küllaldane selleks, et innustada neid kodumaa ja oma väärikuse kaitseks..."

Okupatsioonikindral võttis selles sõnavõtus selgelt omaks, et sissemarss tema mulje järele oli invasioon, maa vägivaldne okupeerimine, kuigi iseseisev Eesti ei osutanud vastupanu. Tal oli selle kohta oma seletus: kapitalism ei innusta rahvaid oma au ja väärikust kaitsma. Kulikovi arvates rikkus armee, milles ta marssis eesti rahva väärikust ja au, mis ilmneb ka järgnenud "äraseletamisest": "Eestlastelt on palju nõutud. Aga täna produtseeritakse siin 16 päevaga sama palju kui aastal 1939 — 25 aastaga 25 korda niipalju. Kas te nüüd aktsepteerite meid?" — Sõjaväelase mõttekäigu järele on iga industrialiseerimine väärt vabaduseröövi ja ikestamist. Olgu see siis Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Ida-Saksamaa, Tshehhis või mujal. Ta unustab oma dialektilises võrdluses, et ka paljud vabad maad produtseerivad 25 aastaga 25 korda rohkem. Ilma, et neil tarvitseks olla väljaimemisobjektideks võõrastele. See väljaimemine on fakt, mida on valus kuulata vene quislingutel Eestis — ljuti pidi okupatsiooni majandusekspert Arnold Veimer Soomes üliõpilastele asja seletama: kõik olevat normaalne majandustehing, sissevedu ei ole võimalik väljaveota... Aga kas sisse tuleb samas väärtuses, kes teenib, kes kannatab? Kui Kulikov on ütelnud, et "meie" (okupandid) ja "teie" (eesti rahvas) "on juba ammugi üks", siis on see ainult Kremli vaatevinkel. Kolonisaatori vaatevinkel. Ka inglased arvasid mitusada aastat Indias, et Inglismaa ja India on "üks"...

Kulikov muidugi ei maininud Tallinnas, et invasiooni "õiguslikuks" aluseks oli Hitleri ja Stalini kokkulepe vähemate naabrite iseseisvuse likvideerimiseks. Kuid Der Spiegeli järele on Kulikov ka seda pakti kitsamas ringis kaitsnud sel päeval, kui teade tuli, et Hitleri väed on vallutanud Kiievi. Kui üks politruk põgenevaid soomusväelasi agitatsioonikõnega katsus julgustada, tuli talle Kulikov appi üteldes: "Venelased on sakslasi pikka aega kasutanud, nende saavutusi. Pärast 1939-ndat aastast saadik oleme kasutanud seda aega, mis nad meile andsid (s.o. Ribbentrop-Molotovi paktiga). Kas me ei ole nende kahe aastaga siiski rohkem neile järele jõudnud kui kahe aastakümnega enne seda? Kulikov ilmselt ei teadnud ise sel korral, et Hitler oli veel palju rohkem annud peale relvastumise aja: võimalused sissemarssideks, kus Kulikov kaasas oli. Sama Kulikov, kes kindralstaabi akadeemias oma diplomitööks tegi "ettenihutatud kaitse kasud", s.o. N. Liidu kaitse nihutamine naabrite pinnale. See ettenihutatud kaitse haarab praegu Ida ja Kesk-Euroopat Baltikumist Vahemereni.

Kulikovi keel on avameelsem kui propagandistidel, kes asjatult ehitavad müüti eesti rahva vabatahtlikust liitumisest N. Liiduga "spontaansest ülestõusust" jne., vaikides tankidest, täägidest ja vastupanu ootamisest, mis ära jäi, sest Eesti Vabariigi juhtkond loobus verevalamisest lootusetu ülemvõimu ees.

KLA

Eestlane kuuli 18.26

Tshehhoslovakkias toimunud kergejõustikuvõistlustel tõukas Tartu üliõpilassportlane A. Tammert kuuli 18,28 m, mis on eestlaste kõigi aegade parim tulemus. Eelmine rekord oli samuti Tammerti nimel -18,21.

Samadel võistlustel jooksis K. Jurkatamm 110 m tõkkeid 14,3 sek., E. Brosman hüppas kaugust 7,59 ja A. Nurmekivi kattis 3000 meetrit 8.12,0 ja 5000 meetrit 14.11,8. E. Laasner jooksis 400 meetrit ajaga 48,6.

METSAKODU
UUDISMAA
POSTIARVE 69 47 71 FALKÖPING
VABAÕHUPIIRKOND EESTI SKAUTLIKELE NOORTELE

Noored ja vanad, kõik rahvuslikult mõtlevad eestlased, loevad ainukest vaba eestluse igapäevast sidemeest ja häälekandjat

EESTI PÄEVALEHT

Aeg on tellimisi uuendada uueks terminiks

Tellimisi võtavad vastu kõik postiasutused (täita postil ajalehtede tellimiskaart, märkides Eskilstuna-Kuriren, uppl. C). Tellimishinnad: aasta — kr 147:—, termin (4 kuud) — kr 53:—, kuu — kr 15:—.

Uuendage aegsasti, et lehe saamises ei tuleks vahet!

UUDE TERMINI
EESTI PÄEVALEHEGA!

Helilooja Eller

Algus lk. 1

modu mixolydio (1936) on esimeseks H. Eller teoseks, kus ta on selgemalt väljendanud rahvamuusikale omaseid jooni.

1941. a. valmisid H. Elleril "Kolmteist klaveripala eesti motiividel". Need palad osutusid rahvaloomingu ja tänapäeva helilooja loomingu sünteesi võrratuiks näiteiks. Seda suunda jätkas ta ka oma "Kuues klaveripalas", lüürilistes klaveripalades, "Bagatellides" klaverile ja paljudes teistes töödes, kus ta meisterlikult on arendanud ja töödelnud rahvaviise, luues palju eriilmelisi ja karakteerseid lühipalu.

Tema arvukaist sümfoonilistest ja kammerteostest on sümfoonilised poeemid "Koit", "Laulvad põllud", Sümfoonia nr 3, Viiulikontsert, "Episoodi revolutsioonipäevilt", samuti rida väiksemaid orkestripalu "Sümfooniline scherzo", "Burlesk", "Muusika, keelpillidele", "5 pala keelpillide orkestrile", 5 keelpillide kvartetti, 4 klaverisonaati ning arvukalt viiuli- ja klaveripalu ning teosid teistele instrumentidele jäänud pidevalt püsima meie repertuaari kullafondi.

Nii H. Elleri sümfooniline kui ka kammermuusika on kirjutatud suure meisterlikkusega, väga peene vormi- ja värvimeelega, alati läbipaistvalt selgena ja lõpuni mõelduna kuni detailideni. H. Elleri loomingu põhiliselt lüürilist tundeskaalat raamib tasakaalustava harmoonilisusega polüfoonilise mõtteviisi rangus ja rahvamuusikast tulenev karge alatoon.

H. Eller on loonud ka mõningaid vokaalteoseid, milledest laialdase populaarsuse on võitnud meeskoorilaul "Merel" (O. Rootsi tekst).

H. Elleri looming kõikides zanrites on eesti professionaalse heliloomingu silmapaistvaks saavutuseks.

Loomingulise töö kõrval on H. Eller 50 aastat töötanud pedagoogilisel alal, kus ta suure hoole, kohusetunde ja armastusega oma rikkalikke kogemusi edasi andis mitmele meie heliloojate põlvkondadele.

*

Hüvastijätt lahkunuga toimus "Estonia" kontserdisaalis reedel, 19. juunil. Helilooja Heino Eller sängitati mulda Tallinna Metsakalmistul.

H. Sergo

Algus lk. 1

nii et tekib küsimus kas neid kõiki tarvitseks nii peensusteni küündivalt esitada.

Teos on jagatud kahte ossa, millest esimene kannab pealkirja "Rand" ja teine "Põgenike laev". Esimese jao pealkirjaks võinuks olla samahästi aga ka "Saarekoppel" ja miks?

Teos algab lausega: "Sa, vana, siis Saarekoplit ikka ära ei anna?" Nii küsib Martin oma vanaisalt Alajõe Juhanilt. lk. 39 ütleb Martin muuseas oma tütarlapsele Elnale: "Vaata, Ell, siiasamasse saarte varju ehitaksin endale majakese — otse Ülajõe (Elna kodu) elumaja vastu. Meie kodul oleks tahutud palkidest laudvoodriga seinad, punane kivikatus peal. Mansardkorra teeksin kah."

"Kardan, et Juhan sulle Saarekoplit ei anna," arvas tüdruk mõtlikult." Ometi kirjutab mõne aja pärast Juhan oma koha Martini nimele ja Elna isa, Ülajõe Ants kutsub Martini kui oma tütre kavaleri oma juurde, et talle raha pakkuda purjeka käivitamiseks, mida Martin hädasti vajab. Laenu tagasimaksust ei tee laenaja selle andmisel mingit probleemi. Kui aga mõne aja pärast selgub, et Martin abiellub hopopis kellegi teise tütarlapsega, küsib Ants kohe laenu tagasi.

Martinil ei võimaldu seda aga tasuda ja loovutab nii võla katteks Saarekopli naabrile. Seda varjatakse Juhani eest. Kunagi Martini merel olles läheb vana Juhan Saarekoplisse kadakatupse raiuma, kuid tuleb sealt varsti tagasi ja sureb veel samal päeval, üteldes veel surres "Anton ütles mulle mõrtsukas, aga Martin ...". Nähtavasti oli tal seal kokkupõrge Antsuga ühtlasi teadasaamisega, et Saarekoppel enam ei kuulugi Alajõele.

Tõetruult kirjeldatakse hiiu talu elutavasid. Martini pruut Kalda Milli käib enne pulmi Alajõel "kolme päeva tegemas", millist kommet jälgides pidid peigmehe vanemad veenduma kas pruut sobib neile miniaks või ei. Samuti vilksab siit-sealt üksikuid uskumusi, mis tähendavat head, mis halba. Hiiu murret ei ole autor esitanud küllaldase kontrollivusega igal pool. Nii näiteks ei kuulu hiiu murretesse "aesta" aasta ja "niid" nüüd tähenduses.

Ehtsalt on esitatud romaani alguosas hiidlaslikke väljendusi ja otse humoorikalt kaalub Juhan:

"Naist oli vaja! Juhan teadis küll, mis vanarahvas rääkis: "Naine võta naabertalust, tunned teda käsist-jalust." Kuid tookord polnud Lõukakülas ühtki äravõtmist väärt tüdrukut. Nojah, Ülajõe Aet oli küll kärme pööruga inimene ja muku kut muna, oleks muidugi sidanud. Aga see pidas ennast nii hermasjaks, ei võtnud jutulegi. Pärast sai selgeks, et ootas vallakirjutajat. Too aga tõi endale veel sama aasta sügisel esimeste külmakahude ajal leivasõtkuja hoopistükkis suurelt maalt ja Aet istub tänapäevani Ülajõe toanurgas teistele ristiks. Paras talle! Siis veel Kinguta Kadri... Muidu oli teine moodsa olemisega ja ilus, et vaata kas või söömata, aga kont kleenuke. Naise ilu ja koera sõnnik — kasu pole neist kummastki."

Ja kui lõpuks on asutud karmilt reaalsele põgenemisteekonnale avaldab Milli Martinile, et temal kõige suurem kahju on koju jäänud vokist, põhjendades seda järgmiselt:

"Kui tükk aega pole kedranud, kohe võlg selle vurina järele. Nagu poleks kaua aega enam tuttava inimesega kokku saanud. Arvad, et ma iga kord lõnga pärast... Lapsi pole meile antud, paljuks sind kodus oli... Õhtud on aga pikad. Ümberringi Alajõe elude suitsumustad seinad, ülal partepealne pimedus. Võtsin siis vana-Liisu voki, ja niipea kui jala tallalaua peale panin, oli kogu kadunud suguselts mu ümber. Tuli Liisu, Juhan ja vahel käis isegi vanavanaema Anu vokivurinat kuulamas. Ära arva, et ainult kuulamas. Nad rääkisid juttu ka! Kuidas vanasti karja kasvatati, kala püüti ja nooremaid sünnitati. Vahel sellest, kuidas loomad õndusid ja lapsed surid. Kuidas heal aastal vili kasvas kut keer kaela peal, mõnikord põuase suve tõttu üks kõrs hullas teist. Hubane oli teistega. Õhtu läks — p'saand arugi, et pikk oleks olnud. Kui vokki pole, mis asjaga ma seal Rootsis nad välja hälistan?" (lk 312—313).

Sellele vaatamata, et teos kuulub teatud tendentskirjanduse valdkonda, leiame sellest rohkesti Hiiumaad, hiidlasi, nende igapäevast ja ka südameis elatavat pühapäevast elu.

ELMAR VRAGER

Kohalik elu

GÖTEBORG

E. Seltsi juubel

Göteborgi Eesti Seltsi 25-da juubeli aastapäeva pidu toimub 26. septembril Gamlestadeni rahvamajas Göteborgis. Pidukõnelejaks on toim. Kokla Stockholmist. Täielik kava tehakse teatavaks hiljem.

JUHATUS

MOTALA

Buss Smålandi suvepäevale

Motala Eesti Selts korraldab ühise bussisõidu Smålandi Suvepäevale Jönköpingis laupäeval, 27. juunil. Buss väljub Motalast kl 15 Storgatani ja Mossgatani nurgalt. Lähemaid teateid sõidutingimuste kohta saab telefonidel 190 75 ja 174 82, riiknumber 0141.

GÖTEBORG

Buss Sämstadi suvekodusse

ELA Suvekodus Sämstadis on pühapäeval, 28. juunil noortepäev huvitava kavaga. Buss väljub Göteborgist Gustaf Adolfs Torgetilt, Rådhuseti eest 28/6 kl. 9.00. Sõiduhind edasi-tagasi 15:—, pensionäridele 10:—, lastele alla 16 a. tasuta. Kavas lipuheiskamine, kirjanik I. Grünthali kõne, ettekandeid noortelt, mängud ja tantsud spordiväljakul, loterii jne.

Rannas suplemisvõimalused, kalastamine, paadisõit. Soovitav võileivad kaasa võtta, piima ja jooke on kohapeal. Registr. vajalik, tel. 031/82 38 58 (J. Aljas) pärast kl. 18 kuni 26/6. Buss sõidab linna tagasi osavõtjate poolt kindlaksmääratud kellaajal.

GÖTEBORG

Sämstadi suvekodu II vahetus

ELA suvekodu Kärr-Sämstadis alustas tegevust 16. juunil. Juhatajaks on hr. A. Rebas, perenaine Alma Kallang. Kasvatajad: Ene-Mall Viinamäe ja Andres Merelaid. Köögis pr. M. Harjula ja prl. M. Tui. Praktikantidena töötavad Leida Halberg ja Reet Kotkas. Öövaht on Toomas Ello. Suvekodu teise vahetuse jaoks võetakse sooviavaldusi veel vastu ja registreerimislehti saab tellida aadressil: ELA, c/o J. Aljas, Dr. Saléns gata 5, 413 22 Göteborg, tel. 031/82 38 58. Suvekodu aadress: Estniska Barnkolonin, Kärr-Sämstad, 6964 Brastad. I vahetuse külastuspäev 28. juunil.

Lühiteated Ameerikast

- Rahvastikubüroo asus sulgema üle maa rahvaloendusel töötanud 386 osakonda ja läbi töötama rahvaloenduse andmeid. Arvatakse, et USA elanike arvuks kujuneb 205 miljonit, mille juures paar protsenti arvatakse olevat jäänud loendamata.
- Gallupi ringküsimisel selgus, et president Nixoni populaarsus on märtsikuu madalseisust, 53 prots., pidevalt tõusnud ja maikuu lõpus kiitis 59 prots. vastajaist heaks presidendi ametipidamise poliitika, laitjaid oli 29 prots. ja ilma seisukohata 12 prots.
- Valitsusasutised ennustavad, et eelseisvatel suvekuudel esineb USA idapoolses osas elektrivoolu vähesust, kuna olemasolevad jõujaamad ei suuda anda küllaldaselt voolu eriti õhujahutajate massilise rakendamise tõttu suurenevale tarbimisele.
- Tööministeeriumi andmeil on palgateenijate reaalne ostujõud aruandekuus langenud 1 dollari 62 cendi võrra eelmise aasta 2. veerandiga võrreldes. Põhjuseks on tarbeainete hindade tõusu ülekaal töötasu tõusust.
- Esindajatekoja panganduse komitee demokraatidest liikmed otsustasid toetada seaduseelnõud, millega president Nixonile antakse 8 kuuks võim kinniküllmutada palgad, kaubahinnad ja korteriterent, et pidurdada inflatsiooni. President ise on sedalaadi riikliku kontrolli vastu.

Akad. eksamid

Mari Mark-Hershey saavutas New Yorgi Albany riigiülikoolis Master of Arts (M.A.) kraadi riigiteaduses. Ta oli dil. kand Uppsala ülikoolist, kuulub Eesti Naisüliõpilaste Seltsi ja on EDU USA osakonna sekretär. Koos oma mehe Roy Hersheyga saabuvad nad Euroopasse, et külastada Soomet, Rootsit ja Austriat.

- Bradfordi Inglismaal saabus oma õdedele külla Paula Tamm Long Islandilt New Yorgis. Ta jääb Inglismaale paariks kuuks.

RAAMATURIIUL

Mägi "Risti riik"

Jaanipäevaks ilmus Lundis Eesti Kirjanike Kooperatiivi uue poolsarja esimese raamatuna Arvo Mägi uus romaan "Risti riik". Uues teoses kujutab kirjanik pooleldi romaani, pooleldi kroonika vormis eesti rahva varasemat ajalugu ristiusu tuleku perioodil. Vaatlusaluseks on Karvikute suguvõsa ajalugu alates Sigtuna vallutamisest kuni Orduaja lõpuni. Raamatus kerkivad paariteistkümne sugupõlve liikmed ajasündmuste taustal lugeja ette. Siin kujutatakse meie kodmaa ajaloo raamistuses meremehi, metsamehi, teadjaid, seppi, vabadikke, mõisasulaseid ja karjaseid ning teisi mõeldavaid elukutsete kandjaid. Maast üle käinud sõdade, nälja ja taudide taustal on see kujutus ühest väga visast suguvõsast, kes kõigest hoolimata sitkelt edasi elas. Selles laiahaardelises ja mehiselt esitatud suguvõsa kroonikas peegelduvad need eesti rahvale saatuslikud sajandid, mille jooksul vabast maarahvast sai Vana-Liivimaa riigi alamkiht. Teos on samal ajal huvitav kui ka õpetlik meie maad puudutanud ajaloofaktide meenutamiseks.

ROMAAN Helmi Mäelolt

Eesti Kirjanike Kooperatiivi järgmiseks raamatuks pärast Arvo Mägi romaani "Risti riik" on Helmi Mäelo "Teised tuuled", milline ilmub sügishooaja alguseks augusti lõpul. Helmi Mäelo uus teos on romaan ning kuulub samasse tsüklisse, mis ta suurt tähelepanu leidnud "Oma veri", "Võõras veri" ja "Keerdsõlmed". Sündmustik uues teoses toimub sõjajärgsel Eestis Teise maailmasõja ajal, esitades aega, olusid ja inimesi sellel perioodil, mis ei võrdlemisi vähe meie kirjanduses käsitlemist leidnud. Peategelaseks on meheks sirgunud noorperemees Rein, kes põgeneb küüditusvagunist Peipsi taga ja tuleb tagasi kodumaale. Ta leiab oma nooruse armastuse, kuid sõjasündmuste saatusliku arengu tõttu siirdub ta Soome, kust omakorda teekond viib Rootsi.

KOLK USA ARVUSTUSES

Ameerika rahvusvaheline kirjandusajakiri "Books Abroad" on oma k.a. esimeses numbris avaldanud arvustuse Raimond Kolgi romaani "Ei mitte kunagi võita" kohta. Arvustuse autoriks on Georg Kurman Indiana ülikoolist, kes tutvustab Raimond Kolki kui selle generatsiooni kirjanikku, kelle esimesed tööd leidsid avaldamist alles eksiilis pärast Teist maailmasõda. Arvustusaluse teos on Kolgi kolmas romaan ja arvustaja peab seda üheks parimaks eestikeelseks romaaniks, mis ilmunud pärast Teist maailmasõda, niihästi paguluses kui Nõukogude Eesti kirjandusse kaasa arvatud. Eriti huvitavaks peab arvustaja romaani peategelast kui noort sotsiaaldemokraati, kes põgeneb Hitleri eest, kuid ei pea võimalikuks tagasi pöördumist ka Stalini vaesesse kodumaale. Samuti huvitav on Stokholmi eesti noorema põlve intelligentide "radikaaldemokraatia" ring, millise kirjeldamist arvustaja peab briljantseks.

Eesti okupeerija

Algus lk. 1

[illegible] kellel ilmestus Kärkovi kutse väljamurdmine, 20.000 jäid teele. Kulikov [illegible] siis ülemleitnandiks ja autasustati ordeniga. [illegible] sõja ajal kolmel korral. Kui ta lõpuks terveneš, [illegible] ta [illegible].

Selle tegevuse eest anti [illegible] ja [illegible] sõja lõpul kolonel-leitnandiks. Pärast kindralstaabi akadeemia lõpetamist ofensiiv-kaitse spetsialistina ülendati ta koloneliks.

Pärast akadeemia lõpetamist [illegible] Kulikov [illegible] Moskvas [illegible] Hruštšov [illegible] Stalini [illegible] "siberlaste" grupi [illegible] Kulikov Hruštšovi [illegible] Stalin [illegible].

See küsimus [illegible] vaikuse, sest selleks "aeg [illegible] jaks" oli siis Hruštšov. Nii kuulus ka Kulikov Hruštšovi ajal unustuse ja alles pärast Hruštšovi kukutamist ta ülendati kindral-majoriks ja pärast seda nimetati ka kindralleitnandiks ning määrati Murmanski sõjaväeringkonna ülemaks.

Juunis 1965 viibis Kulikov taas Eestis. Ta osales N. Liidu armeesi Eesti vallutamise (kommunistide [illegible]) 25. aastapäeval. [illegible] mille avaldas Lääne-Saksa ajakiri "Der Spiegel" (nr. 51 — 1969). Siis Kulikov [illegible]:

"Juunis 1940 ma esitasin endale küsimuse: kuidas see kõik nii lihtsalt sünnib? Kas neil ei ole siis meile midagi vastu panna? Ma teadsin, kapitalism võimaldab küll teatava heaolu saavutamise, kuid mitte küllalt jõudu oma kodumaa ja au vääriliseks kaitseks."

Enne [illegible] oli Kulikov mitmel pool tähtsate sõjaväeringkondade (Kaug-Ida, Taga-Kaukaasia, Turkestan, Taga-Kaukaasia ja Leningrad) ülem. Viimati teenis ta Kiievi sõjaväeringkonna ülema kohal. Sealt [illegible] ta ka Tšehhoslovakkia [illegible] langevarjurite diviis, [illegible] Praha.

Nii nagu Kulikov [illegible] agressiooni [illegible] ja [illegible] Kulikov [illegible] Ida-Saksamaale [illegible] ja ametikoha nimetuses. Seni oli see: Oberkommandierender der Gruppe der Zeitweilig in der DDR stationierten sowjetischen Streitkräfte. Nüüd puudub sellest nimetusest sõna — zeitweilig (ajutiselt).

Juubeleid Eestis

Tallinnas tähistas aprillis 65-a. sünnipäeva arhitekt Karl Tarvas, kes arhitektina Eestis töötanud üle 30 aasta. Ta on olnud tegev Estonia teatri ehitusel, Tallinna ja Virtsu sadamate, kaide ja raudteede ehitusel, töötas Harju maavalitsuse arhitektina, oli Vene okupatsiooni algades pärast sõda Tallinna linnavalitsuse teenistuses ühe ehitusbüroo juhatajana, siis arhitektuurivalitsuses tsiviilehituste ja projekteerimise osak. juhataja ning viimati nn. Estonprojekti vaneminsener ja tehnilise kontrolli osak. juhataja. Ka ta kolm poega on arhitektid.

*

24. mail tähistas okup. Eestis, Märjamaal, 90-a. sünnipäeva Loviise Vokk. Kõrges vanuses juubilar olevat suhteliselt hea tervise juures.

Lääne-Rootsi SUVEPÄEV

Pühap. 28. juunil toimub traditsiooniline Lääne-Rootsi eestlaste suvepäev Ramnaslättis, Boråsis (samas kohas, kus eelmisel aastatel). Päeva kava algab kell 13.00 Eesti lipu heiskamisega piduplatsil millele järgneb avasõna BES-i esimehalt A. Jakobsonilt. Vabaõhujumalateenistuse peab õpet. Oskar Kodres. Pidukõne peab majandusteadl. Jüri Adila, Göteborgist.

Kava II osa algab kl. 14.30 ja kulgeb ilma kindla ajajaotuseta kuni pidu lõpuni järgmise sisuga: Loterii väärtuslikkude võitudega BES-i Naissektsiooni korraldusel, — einelaud karastavate jookidega, — ettekandeid tares ja ühislaule, — meelelahutus ja tants haljal murul (vihma puhul Sporditares), Ajaviite- ja tantsumuusika eest hoolitseb V. Maanilt.

Suvepäevale sissepääs on vabatahtliku maksu eest, mille alammäär on 3:-, pensionäridele ja õpilastele tasuta.

Plats asub Borâsi ja Sjömarkeni vahel umbes 2 km Borâsi — Göteborgi maanteest. Buss nr 10 väljub Södra Turult ja Raekoja platsilt kell 11.10, 12.10, 13.10 jne. (üks kord tunnis). Maha tulla Lundsbro peatuses ja suunduda paremale pöördvale teele (ehitusel olev tee). Autodele head parkeerimiskohad.

Kaasmaalased, südamlikult teretulemast Lääne-Rootsi eestlaste 26-le suvepäevale Borâsis.

KOITJÄRVE
NOORTELE [illegible]
TALLINN [illegible]
[illegible] GÖTEBORG
[illegible] 52 8497

Meeleavaldus St. Catharines

St. Catharines (EPL) — Kanadas korraldasid kommunistid St. Catharines'is aktuskoosoleku Lenini 100-aasta sünnipäev tähistamiseks. Kohalikud põgenikrahvuste esindajad korraldasid aktusesaali ees Community Center'is demonstratsiooni, kuhu kogunes sadu inimesi plakatitega, kes marssisid distsiplineeritult edasi-tagasi ssisekäigu ees.

Jagati Lenini tõelist tegevust selgitavaid lendlehti. Demonstrantidest oli suurem enamus ukrainlased, teistest rahvustest olid kohal eestlased, keda oli paarkümmend, leedulased, lätlased, ungarlased, slovakid ja poolakad. Tähelepandav oli, et demonsteeris erilise vaimustusega palju noori, kes rebisid punalipu tükkideks ja viskasid miitinguhoone ette maha, puistades kõik selle üle munadega, millest siis miitingust osavõtjad olid hiljem sunnitud üle minema, et välja pääseda.

- New Yorgi liikluses moodustavad miilide koguarvust 50 prots. taksoautod, 26 prots. veoautod ja omnibussid ning 24 prots. sõiduautod. Kui mõni aeg tagasi taksod (neid on kogusummas 40.000) streikisid, võis igaüks näha, kui lahedaks muutus kesklinnas liikumine. Linna suubuvatel teedel on iga hommiku keskmiselt 17 autoõnnetust, kaasa arvatud juhud, kus auto ei pääse edasi mingi rikke tõttu. Õhtul on seesuguseid õnnetusi 14.
- Kunstnik Evald J. Voitk, kes on näitustega esinenud USA eestlaste keskustes, valmistub nüüd näitusele Los Angeleses.

†

Armast õepoega

Enn Parkel'it

† mais Eestis

mälestavad sügavas kurbuses

HARMO PEREKONNAGA
OSVALD ABIKAASAGA

---

†

Vaikselt lahkus igavesele unele meie unustamata armas isa, vanaisa ja äi.

Laas Tilts

* 29. 9. 1879 Torgus
† 21. 6. 1970 Göteborgis

Mälestavad valusas leinas

ANETTE
EHA
ELJE
HARALD
POEG MARTIN Eestis

Mine! Sa lahkusid isa nii hea.
Valudest, muredest enam ei tea.
Tundeta puhkad nüüd,
Lõpnud Su valu ja piin.
Puhka nüüd rahuga, isa nii hea.

Matusetalitus toimub Östra kabelis 27. 6. 1970 kell 11. Mullasängitamine Kvibergi kalmistul.

---

†

Ootamatu surma läbi lahkunud laevakipperit, laevameistrit ja vallavanema abi; tädimeest, head sõpra ja tuttavat

Laas Tilts'i

mälestavad vaikses leinas

FRITZ KOPPEL perek.
JOE KOPPEL perek.
HANS SUUR abik.
JUHAN JÕGI abik.
LAAS KASEORG abik.
ANN TIMMERMAN
JULJUS RAND abik.

Olgu Sulle kerge võõramaa muld!

---

†

Armast

Laas Tilts'i

mälestavad leinas

ALEKSANDER METSLOW abik.
JOHANNES NÕMM abik.
ROBERT SALUMAE perek.

---

†

Armsat ema, vanaema ja vanavanaema

Rosalie Pullerits'i

s. Lagedi

* 29. 12. 1883 Narvas
† 21. 06. 1970 Tallinnas

leinavad kurbuses

TÜTRED PEREKONDADEGA

---

†

Armsat

Rosalie Pullerits'i

leinab

ÕDE

Puhka rahus!